

# Faencek Gij Yijfaz Gunghnwngz、Cungj Eiqsei Caeuq Yiengh Gamjcingz ti<sup>1</sup> Liengzswz Vahcuengh

## 壮语量词 ti<sup>1</sup> 的语法功能、义项和感情色彩分析

□ 王江苗

【摘要】壮语量词 ti<sup>1</sup> 在壮语日常交际中是个高频词，它和其他的壮语量词的语法功能就有很多共性，又有其独特性。在不同的语境中，它表达不同的意思，同时传递说话人不同的主观感情。本文以马山壮语为例，总结概括 ti<sup>1</sup> 的语法功能、义项，分析 ti<sup>1</sup> 所表达的感情色彩。

【关键词】量词 ti<sup>1</sup>；语法功能；义项；感情色彩

ti<sup>1</sup> 在壮语中是不定量词，主要义项是“点；些”，指“少量的”。ti<sup>1</sup> 在壮语日常交际中，使用频率非常高，主要语法特点和其他的壮语量词有很多共性，比如可以重叠，可以跟数词、代词结合。除此之外，ti<sup>1</sup> 还有其独特的语法功能；在不同的语境中，表达不同的语义，同时也传递说话人不同的主观感情色彩。本文将通过实例对比分析，总结概括 ti<sup>1</sup> 的语法功能和义项，并从语用学角度出发，根据预设条件的差异、语境的不同，分析 ti<sup>1</sup> 在具体的语言使用环境中所表达的感情色彩。

### 一、ti<sup>1</sup> 的语法功能和义项分析

量词 ti<sup>1</sup> 的基本义是“一些，一点”。除了基本义，ti<sup>1</sup> 还有很多义项，但都与这个基本义有联系。在实际语言使用中，ti<sup>1</sup> 隐含着丰富的含义，在句子中，对于表情达意起着重要的作用；ti<sup>1</sup> 的构词能力较弱，常见的词语是 ti<sup>1</sup>ti<sup>1</sup> (任何)，ti<sup>1</sup>nei<sup>4</sup> (这些)，ti<sup>1</sup>te<sup>1</sup> (那些)。ti<sup>1</sup> 的语法功能主要有以下四种。

(一) 单独使用，表示“一点，一些”，指“少量”。

1. mɯŋ<sup>2</sup>(你) ɕi<sup>5</sup>(借) ti<sup>1</sup>(点) kou<sup>1</sup>(我) dai<sup>3</sup>(得) lwi(吗)? 你能借给我一点吗?

2. ti<sup>1</sup>(点) hi<sup>3</sup>(也) tai<sup>3</sup>(哭), pou<sup>4</sup>ɬɯ<sup>2</sup>(谁) ka:m<sup>3</sup>(敢) to:ŋ<sup>4</sup>(招呼) te<sup>1</sup>(他). 动不动就哭，谁敢招惹他。

上述两个例子，ti<sup>1</sup> 都是表示“一点”的意思，完整的表述是“ti<sup>1</sup> de:u<sup>1</sup>”。在言语表达中，数词“一”和量词结合；“一”往往被省略，语义没有发生变化。ti<sup>1</sup> 在例 1 中充当宾语，在例 2 中充当主语，表示“一点，一些”，即“少量”的意思。

(二) 可重叠，重叠后表示“每一”“全部”“任何”的意思。

1.ti<sup>1</sup>ti<sup>1</sup>(点点) he:u<sup>3</sup>(叫) kou<sup>1</sup>(我), pou<sup>4</sup>(个) vun<sup>2</sup>(人) to:k<sup>6</sup>(独) ku<sup>3</sup>(做) dai<sup>3</sup>(得) kei<sup>3</sup>lai<sup>1</sup>(多少)? 什么事都叫我，我一个人能做得多少?

2.te<sup>1</sup>(他) hɯw<sup>3</sup>(给) ti<sup>1</sup>ti<sup>1</sup>(点点) mɯŋ<sup>2</sup>(你) to<sup>5</sup>(都) au<sup>1</sup>(要). 他给什么你都要。

上述两个例子，ti<sup>1</sup> 重叠，表示“全部”“任何”，是个整体的概念。例 1，ti<sup>1</sup>ti<sup>1</sup> 做主语，表示“任何”的意思，例 2 是个兼语句，ti<sup>1</sup>ti<sup>1</sup> 既作为 te<sup>1</sup> hɯw<sup>3</sup> 的宾语，也作为 mɯŋ<sup>2</sup> to<sup>5</sup> au<sup>1</sup> 的主语。

(三) 与代词结合

1.ti<sup>1</sup>nei<sup>4</sup>(这些) pan<sup>1</sup>(分) hɯw<sup>3</sup>(给) mɯŋ<sup>2</sup>(你). 这些分给你。

2.ti<sup>1</sup>te<sup>1</sup>(那些) ɕei<sup>5</sup>(是) tu<sup>2</sup>(的) pou<sup>4</sup>ɬɯw<sup>2</sup>(谁)? 那些是谁的?

3.te<sup>1</sup>(他) ka:ŋ<sup>3</sup>(说) ti<sup>1</sup>(点) ka<sup>2</sup>ma<sup>2</sup>(什么) kou<sup>1</sup>(我)ŋiŋ<sup>5</sup>(听) to<sup>5</sup>(都) bu<sup>3</sup>(不) ɬo<sup>4</sup>(知). 他说什么我一点都没听懂。

以上例子，ti<sup>1</sup> 与代词“这”“那”“什么”结合，表示“这个”“那个”“任何东西”，例 1，例 2 的 ti<sup>1</sup>nei<sup>4</sup>，ti<sup>1</sup>de<sup>1</sup> 作句子的主语，例 3 的 ti<sup>1</sup> ka<sup>2</sup>ma<sup>2</sup> 作句子的宾语。这是壮语量词普遍具备的语法功能。

(四) 与数词、量词结合

1.laŋ<sup>1</sup>(家) te<sup>1</sup>(他) ɲe:m<sup>3</sup>(才) mi<sup>2</sup>(有) ɕa:m<sup>1</sup>(三) ti<sup>1</sup>(点) an<sup>1</sup>(个) taŋ<sup>5</sup>(凳). 他家才有三个凳子。

2.ko<sup>1</sup>(棵) ta:u<sup>2</sup>(桃) nei<sup>4</sup>(这) ha:i<sup>1</sup>(开) ɕa:m<sup>1</sup>(三) ti<sup>1</sup>(点) tu<sup>3</sup>(朵) va<sup>1</sup>(花). 这棵桃树就开了三朵花。

3. ti<sup>1</sup>(点) an<sup>1</sup>(个) pun<sup>2</sup>(盆) nei<sup>4</sup>(这) ɕou<sup>4</sup>(装) dai<sup>3</sup>(得) ka<sup>2</sup>ma<sup>2</sup>(什么) to<sup>5</sup>ka:i<sup>3</sup>(东西). 就这个盆能装什么东西。

以上三个例子，如果把 ti<sup>1</sup> 当成量词，那么三个例子 ti<sup>1</sup> 字结构就是“数词+量词+量词”结构。这一结构在壮语语法中是比较特殊的结构。从语义的角度分析，不能把 ti<sup>1</sup> 理解成“一点，一些”。通常情况下“一点，一些”能带的成分是名词，而不能带量词。ti<sup>1</sup> 在上述三个例子中没有具体实在的意义。它的意义已从基本义“一些，一点”中引伸。例 1 的 ti<sup>1</sup>，表达“住的时间短”，例 2 表达“花开的数量少”，例 3 表达“盆的容量小”。ti<sup>1</sup> 作为量词的功能在例（四）中已经弱化，至于它所表达的具体含义，需要结合整个句子所要表达的意思来理解。

上述所说的 ti<sup>1</sup> 的含义，指的是 ti<sup>1</sup> 的理性义，它是词义中的主要部分。除了理性义，词义还有附属的色彩，即色彩义。词语的感情色彩，在语言中通常有两种表现形式，一种是指词在静态条件下所固有的、客观的、明显的感情色彩。另一种是指词在动态条件下，即特定的语言环境中，临时赋予词语的词义某种感情色彩。ti<sup>1</sup> 在动态条件下，特定的语言环境中临时赋予的各种表达说话人感情色彩的意义是本文重点分析的内容。

### 二、ti<sup>1</sup> 的感情色彩分析

语言在使用过程中，话语里或多或少带有说话人内心情感的表达。说话人在说出一段话的同时，也借机表达自己的观点、立场或者感情，在话语中留下主观的色彩和痕迹。在具体的语言环境中，词语所表达的感情色彩，无非是褒义、贬义和中性三类，反映在话语中。对应的是积极的、消极的或是中性的三类情绪。对词语的感情色彩进行分析，要结合具体的语言使用环境，在动态的语境中去具体分析判断。下面将对量词 ti<sup>1</sup> 的感情色彩，从积极、消极或中性的方面出发，在不同的语境中进行分析。

(一) 结合句子所搭配的词语的褒贬义，分析 ti<sup>1</sup> 的感情色彩

1.ti<sup>1</sup> 所指对象为人

(1) ti<sup>1</sup>(点) tak<sup>6</sup>(男) nei<sup>4</sup>(这) tɯk<sup>6</sup>kjai<sup>2</sup>(可爱) lai<sup>1</sup>(多) lo(了). 这个小男孩太可爱了。

(2) ti<sup>1</sup>(点) tak<sup>6</sup>(男) nei<sup>4</sup>(这) i:u<sup>1</sup>(调皮) lai<sup>1</sup>(多) lo(了). 这个小男孩太调皮了。

(3)ti<sup>1</sup>(点) kjoŋ<sup>3</sup>(群) lɯk<sup>6</sup>ɣei<sup>4</sup>(小孩) te<sup>1</sup>(那) o:k<sup>7</sup>(出)pei<sup>1</sup>(去) kwa<sup>5</sup>(过). 那一群小孩出去了。

例（1）对小男孩的描述是“可爱”的，“可爱”本身含有“令人喜爱”的意思，表示说话人对小男孩的喜爱之情，是一种积极的情感，ti<sup>1</sup> 在句子中带有褒义色彩。例（2）对小男孩的描述是“调皮”的，“调皮”含有“淘气，顽皮”的意思，说话人表达“小男孩子不听话，不讨人喜欢”的意思，ti<sup>1</sup> 在句子中带有贬义色彩。例(3)的感情色彩，要结合具体的语境。语境 1 如果说话人觉得孩子们活泼可爱，活跃了气氛，那么对“孩子们出去了”则表达可惜的心情，内心盼望孩子们回来，整个句子表达一种消极的感情。语境 2 如果说话人觉得小孩们吵闹，出去后变得清静，则是表达一种

愉悦的心情，孩子们出去了正合说话人的心意。语境 3 如果说话人对于所处的环境无所谓，孩子们在不在场都没有任何影响，而只是对现状的一种客观陈述，处于中性的状态，没有太多的个人感情色彩在其中。例（1），例（2）所陈述的对象分别有相应的褒义词 tɯk<sup>6</sup>kjai<sup>2</sup>，和贬义词 iu<sup>1</sup>，而例（3）出现不确定的感情色彩，是因为对所陈述的对象没有明确的描述，没有明确的语境，因而无法判断。

2.ti<sup>1</sup> 所指对象为物

(1) ti<sup>1</sup>(点) lau<sup>3</sup>(酒) nei<sup>4</sup>(这) ho:p<sup>6</sup>(合)pa:k<sup>7</sup>(口) kou<sup>1</sup>(我) lai<sup>1</sup>(多).这酒很合我口味。

(2) ti<sup>1</sup>(点) lau<sup>3</sup>(酒) nei<sup>4</sup>(这) kei<sup>2</sup>ja:n<sup>2</sup>(很烈) ho<sup>3</sup>(苦) dɯŋ<sup>3</sup>(咽) ɬoŋ<sup>2</sup>(下) tuŋ<sup>4</sup>(肚) lo(了). 这酒太烈，很难咽下去。

(3) ti<sup>1</sup>(点) lau<sup>3</sup>(酒) nei<sup>4</sup>(这) ɕei<sup>5</sup>(是) kou<sup>1</sup>(我) ɕɔu<sup>4</sup>(买). 这酒是我买的。

三个例子，所陈述的对象都是“酒”，例（1）中的“酒”是合我口味的，表示说话人对这酒很满意，很喜欢喝。例（2）中的“酒”是“很烈”“很难咽下去的”，由此推断，说话人不喜欢喝这个酒。例（3）是的语境有两种，一种是陈述客观事实，说话人只是相表明自己买这酒。另一种语境是，对于这个酒的所属问题有争议，说话人强调了是自己买的酒，酒是说话人的，而不是其他人的。

3.ti<sup>1</sup> 所指对象为抽象的事

(1) ti<sup>1</sup>(点) ki:n<sup>5</sup>(件) ɕai<sup>5</sup>(事) nei<sup>4</sup>(这) mɯŋ<sup>2</sup>(你) ko<sup>5</sup>(也) ɬam<sup>5</sup>(重复) pan<sup>2</sup>ŋon<sup>2</sup>(整天) pei<sup>1</sup>(去). 这么点事你都反复说一天了。

(2) nau<sup>2</sup>(说) ti<sup>2</sup>(点) ɕon<sup>2</sup> (句)de:u<sup>1</sup>(一) te<sup>1</sup>(他) to<sup>5</sup>(就) faɽ<sup>1</sup>hei<sup>3</sup>(生气) ke:ŋ<sup>5</sup>ke:ŋ<sup>5</sup>(后缀). 才说了一句他就火冒三丈。

(3) ɲe:m<sup>3</sup>(才) tɯ:ŋ<sup>1</sup>(提起) ti<sup>1</sup>(点) ba:ŋ<sup>1</sup>(次) de:u<sup>1</sup>(一) te<sup>1</sup>(他) to<sup>5</sup>(都) bu<sup>3</sup>(不) lum<sup>2</sup>(忘)na:u<sup>5</sup>(不). 才提了一次他一直念念不忘。

三个例子，所陈述的对象都是抽象的事物。例（1）表明所陈述的“事”是微不足道的，而“他”却“反复说一整天了”，表明说话人对“他”的行为和态度不满，有一种劝说的意思，劝听话人这么点小事就不要再念叨了。例（2）表示“才说了一句”，“他”没有必要发火，说话人带着不满的口气，透露出说话人认为“他”是一个脾气比较急躁的人。例（1）和例（2）的 ti<sup>1</sup> 起到消极的作用。例（3）“才提了一次”和“他一直念念不忘”，表明“他”是一个记性很好或者是做事比较细心的人。

(二) 结合语境，分析 ti<sup>1</sup> 的感情色彩

1.表示肯定的含义。

(1) A: kai<sup>5</sup>(些) ho:ŋ<sup>1</sup>(活) nei<sup>4</sup>(这) ɲon<sup>2</sup>ɕo:k<sup>6</sup>(明天) ɕou<sup>1</sup>(你们) ku<sup>3</sup>(做) dai<sup>3</sup>(得) li:u<sup>4</sup>(完) lwi(吗)? 这些活你们明天能做完吗?

B: ti<sup>1</sup>(点) nei<sup>4</sup>(这). 这么点。

A: an<sup>1</sup>(个) ta:i<sup>2</sup>(桌) nei<sup>4</sup>(这) mɯŋ<sup>2</sup>(你) ka:k<sup>6</sup>(自己) kw:i<sup>6</sup>(扛) huŋ<sup>3</sup>(上) lau<sup>2</sup>(楼) dai<sup>3</sup>(得) lwi(吗)? 这个桌子你能自己扛上楼吗?

B: ti<sup>1</sup>(点) te<sup>1</sup>(那). 那么点。

上述两个对话，例（1）和例（2）中间话人所提的问题不一样，回答是相同的。例（1）对于问话人的问题，表示明天做完这些活完全没有问题，非常肯定的语气。例（2）对于问话人的问题，表明把桌子扛上楼是轻而易举的事，是一种充满自信的口气。两个例子都是表达肯定的意思，但没有直接表明可以或者不可以，用 ti<sup>1</sup> 表达了肯定地回答，明显地流露出自信心和自豪感。

2.表示否定的含义。

(1)A: kai<sup>5</sup>(些) ho:ŋ<sup>1</sup>(活) nei<sup>4</sup>(这) ɕo:ŋ<sup>1</sup>(二) ɕou<sup>1</sup>(你们) ku<sup>3</sup>(做) dai<sup>3</sup>(得) li:u<sup>4</sup>(完) lwi(吗)? 这些活你们做得完吗?

B: ɕoŋ<sup>1</sup>(二) ti<sup>1</sup>(点) vun<sup>2</sup>(人)? 就两个人?

(2)A: kai<sup>5</sup>(些) ho:ŋ<sup>1</sup>(活)nei<sup>4</sup>(这) ɲon<sup>2</sup>ɕo:k<sup>6</sup>(明天) ɕou<sup>1</sup>(你们) ku<sup>3</sup>(做) dai<sup>3</sup>(得) li:u<sup>4</sup>(完) lwi(吗)? 这些活明天你们做得完吗?

B: ɕo:ŋ<sup>1</sup>(二) ti<sup>1</sup>(点) ɲon<sup>2</sup>(天)? 才两天?

例（1）说话人 A 带着期待，希望“你们俩”能把活做完。回答的人表示，“才两个人”，隐含着回答的人认为干活的人太少了，没有办法完成这些活。例（2）中说话人希望“你们俩”能在明天把活做完。对于问话人的期待，回答的人表示两天的时间太短，无法完成。两个例子都表达否定的意思，ti<sup>1</sup> 表明否定地回答，表达消极的感情色彩。

3.表示疑惑、惊讶的含义。

(1) A: kai<sup>5</sup>(些) ho:ŋ<sup>1</sup>(活) nei<sup>4</sup>(这) tou<sup>1</sup>(我们) ku<sup>3</sup>(做) dai<sup>3</sup>(得) li:u<sup>4</sup>(完) kwa<sup>5</sup>(过). 这些活我们做完了。

B: ti<sup>5</sup>(点) jap<sup>7</sup>(一会) nei<sup>4</sup>(这) 这么一会?

(2) A: an<sup>1</sup>(个) tam<sup>2</sup>(池塘) nei<sup>4</sup>(这) tɯk<sup>7</sup>(打) dai<sup>3</sup>(得) kei<sup>3</sup>(几) tu<sup>2</sup>(只) pa<sup>1</sup>(鱼). 这个池塘打到了几条鱼。

B: ti<sup>1</sup>(点)nei<sup>4</sup>(这) du:ŋ<sup>1</sup>(不)? 这么点?

例（1）说话人 B 对于说话人 A 说把活做完了，表示很惊讶，有一种怀疑的口气，这么短的时间能完成，表示惊讶，难以置信。例（2）说话人 B 对于说话人 A 说从池塘里打得几条鱼表示疑惑，不相信只打到这几条鱼。两个例子中的说话人都没有直接表明自己的看法，用 ti<sup>1</sup> 使语气更加生动，感情色彩更加饱满，帮助说话人更好地达成了目的。

(三) ti<sup>1</sup> 和 dak<sup>7</sup>、pan<sup>2</sup> 形成固定搭配，前后对比鲜明

(1) ti<sup>1</sup> 和 dak<sup>7</sup> 搭配

A:te<sup>1</sup>(他) dak<sup>7</sup>(个) pa:k<sup>7</sup>(嘴) ɕi<sup>3</sup>(就) ko<sup>5</sup>(也) ka:ŋ<sup>3</sup>(讲)dei<sup>1</sup>(好), ɕi<sup>5</sup>(借) ti<sup>1</sup>(点)an<sup>1</sup>(个) taŋ<sup>5</sup>(凳) to<sup>5</sup>(也) bu<sup>3</sup>(不) hɯw<sup>3</sup>(给). 他嘴上说得好听，借个凳子都不行。

B:dak<sup>7</sup>(个) an<sup>1</sup>(个) ɬa:n<sup>2</sup>(房子) kva:ŋ<sup>5</sup>lu:m<sup>4</sup>(宽敞的), te<sup>1</sup>(他)ti<sup>1</sup>(点)pou<sup>4</sup>(个) vun<sup>2</sup>(人)de:u<sup>1</sup>(一) juw<sup>2</sup>(住). 诺大的房子只有他一个人住。

C: te<sup>1</sup>(他) dak<sup>7</sup>(个) da:ŋ<sup>1</sup>(身) ko<sup>5</sup>(也) ɕa:ŋ<sup>1</sup>(装)ɕe:i<sup>7</sup>ɕe:i<sup>7</sup>(干净), ti<sup>2</sup>(点) an<sup>1</sup>(个) ɬa:n<sup>2</sup>(房) ɕi<sup>5</sup>(就) kju:k<sup>7</sup>ɲeik<sup>7</sup>ɲeik<sup>7</sup>(脏兮兮). 他把自己打扮得干干净净，家里却脏兮兮的。

A 例的前半句是说这个人嘴巴说得很好，有夸赞之意，后半句是借个凳子都不行，是贬义，先扬后抑，前后形成鲜明对比；用 dak<sup>7</sup> 和 ti<sup>1</sup> 表示强调，带着讽刺的意味，表明说话人认为“他”是个心口不一的人，对于“他”的行为瞧不起的感。B 预设条件如果是“他一个人”，就能住这么大的房子，“诺大的房子”和“他一个人”形成对比，表达说话人对“他”居住条件很羡慕。预设条件如果是这么大的房子，应该还有人一起住着，表明“他一个人”很孤独，表达说话人对“他”产生同情的心理。C 例前半句和后半句对比鲜明，说明“他”只在意打扮外表，但不注重家庭卫生，说话人对“他”是一种嫌弃的心理。

(caengz sat)

（作者简介：王江苗，女，壮族，广西民族语文研究中心副译审。主要研究方向：汉壮语文翻译及少数民族语言文化研究。）